



# List of Birds Protected in Canada Under the Migratory Birds Convention Act, 1994

## Alphabetical List by Family Scientific Name

Family Name	English Name	French Name	Scientific Name
Aegithalidae	Bushtit	<i>Orite buissonnière</i>	<i>Psaltriparus minimus</i>
Alaudidae	Eurasian Skylark	<i>Alouette des champs</i>	<i>Alauda arvensis</i>
Alaudidae	Horned Lark	<i>Alouette hausse-col</i>	<i>Eremophila alpestris</i>
Alcidae	Dovekie	<i>Mergule nain</i>	<i>Alle alle</i>
Alcidae	Common Murre	<i>Guillemot marmette</i>	<i>Uria aalge</i>
Alcidae	Thick-billed Murre	<i>Guillemot de Brünnich</i>	<i>Uria lomvia</i>
Alcidae	Razorbill	<i>Petit Pingouin</i>	<i>Alca torda</i>
Alcidae	Black Guillemot	<i>Guillemot à miroir</i>	<i>Cephus grylle</i>
Alcidae	Pigeon Guillemot	<i>Guillemot colombin</i>	<i>Cephus columba</i>
Alcidae	Marbled Murrelet	<i>Guillemot marbré</i>	<i>Brachyramphus marmoratus</i>
Alcidae	Scripps's Murrelet	<i>Guillemot de Scripps</i>	<i>Synthliboramphus scrippsi</i>
Alcidae	Ancient Murrelet	<i>Guillemot à cou blanc</i>	<i>Synthliboramphus antiquus</i>
Alcidae	Cassin's Auklet	<i>Starique de Cassin</i>	<i>Ptychoramphus aleuticus</i>
Alcidae	Parakeet Auklet	<i>Starique perroquet</i>	<i>Aethia psittacula</i>
Alcidae	Rhinoceros Auklet	<i>Macareux rhinocéros</i>	<i>Cerorhinca monocerata</i>
Alcidae	Atlantic Puffin	<i>Macareux moine</i>	<i>Fratercula arctica</i>
Alcidae	Horned Puffin	<i>Macareux cornu</i>	<i>Fratercula corniculata</i>
Alcidae	Tufted Puffin	<i>Macareux huppé</i>	<i>Fratercula cirrhata</i>
Anatidae	Snow Goose	<i>Oie des neiges</i>	<i>Anser caerulescens</i>
Anatidae	Ross's Goose	<i>Oie de Ross</i>	<i>Anser rossii</i>
Anatidae	Greater White-fronted Goose	<i>Oie rieuse</i>	<i>Anser albifrons</i>
Anatidae	Brant	<i>Bernache cravant</i>	<i>Branta bernicla</i>
Anatidae	Cackling Goose	<i>Bernache de Hutchins</i>	<i>Branta hutchinsii</i>



Anatidae	Canada Goose	<i>Bernache du Canada</i>	<i>Branta canadensis</i>
Anatidae	Mute Swan	<i>Cygne tuberculé</i>	<i>Cygnus olor</i>
Anatidae	Trumpeter Swan	<i>Cygne trompette</i>	<i>Cygnus buccinator</i>
Anatidae	Tundra Swan	<i>Cygne siffleur</i>	<i>Cygnus columbianus</i>
Anatidae	Wood Duck	<i>Canard branchu</i>	<i>Aix sponsa</i>
Anatidae	Blue-winged Teal	<i>Sarcelle à ailes bleues</i>	<i>Spatula discors</i>
Anatidae	Cinnamon Teal	<i>Sarcelle cannelle</i>	<i>Spatula cyanoptera</i>
Anatidae	Northern Shoveler	<i>Canard souchet</i>	<i>Spatula clypeata</i>
Anatidae	Gadwall	<i>Canard chipeau</i>	<i>Mareca strepera</i>
Anatidae	Eurasian Wigeon	<i>Canard siffleur</i>	<i>Mareca penelope</i>
Anatidae	American Wigeon	<i>Canard d'Amérique</i>	<i>Mareca americana</i>
Anatidae	Mallard	<i>Canard colvert</i>	<i>Anas platyrhynchos</i>
Anatidae	American Black Duck	<i>Canard noir</i>	<i>Anas rubripes</i>
Anatidae	Northern Pintail	<i>Canard pilet</i>	<i>Anas acuta</i>
Anatidae	Green-winged Teal	<i>Sarcelle d'hiver</i>	<i>Anas crecca</i>
Anatidae	Canvasback	<i>Fuligule à dos blanc</i>	<i>Aythya valisineria</i>
Anatidae	Redhead	<i>Fuligule à tête rouge</i>	<i>Aythya americana</i>
Anatidae	Ring-necked Duck	<i>Fuligule à collier</i>	<i>Aythya collaris</i>
Anatidae	Greater Scaup	<i>Fuligule milouinan</i>	<i>Aythya marila</i>
Anatidae	Lesser Scaup	<i>Petit Fuligule</i>	<i>Aythya affinis</i>
Anatidae	King Eider	<i>Eider à tête grise</i>	<i>Somateria spectabilis</i>
Anatidae	Common Eider	<i>Eider à duvet</i>	<i>Somateria mollissima</i>
Anatidae	Harlequin Duck	<i>Arlequin plongeur</i>	<i>Histrionicus histrionicus</i>
Anatidae	Surf Scoter	<i>Macreuse à front blanc</i>	<i>Melanitta perspicillata</i>
Anatidae	White-winged Scoter	<i>Macreuse à ailes blanches</i>	<i>Melanitta deglandi</i>
Anatidae	Black Scoter	<i>Macreuse à bec jaune</i>	<i>Melanitta americana</i>
Anatidae	Long-tailed Duck	<i>Harelda kakawi</i>	<i>Clangula hyemalis</i>
Anatidae	Bufflehead	<i>Petit Garrot</i>	<i>Bucephala albeola</i>
Anatidae	Common Goldeneye	<i>Garrot à oeil d'or</i>	<i>Bucephala clangula</i>
Anatidae	Barrow's Goldeneye	<i>Garrot d'Islande</i>	<i>Bucephala islandica</i>
Anatidae	Hooded Merganser	<i>Harle couronné</i>	<i>Lophodytes cucullatus</i>
Anatidae	Common Merganser	<i>Grand Harle</i>	<i>Mergus merganser</i>
Anatidae	Red-breasted Merganser	<i>Harle huppé</i>	<i>Mergus serrator</i>
Anatidae	Ruddy Duck	<i>Érismature rousse</i>	<i>Oxyura jamaicensis</i>
Apodidae	Black Swift	<i>Martinet sombre</i>	<i>Cypseloides niger</i>
Apodidae	Chimney Swift	<i>Martinet ramoneur</i>	<i>Chaetura pelagica</i>
Apodidae	Vaux's Swift	<i>Martinet de Vaux</i>	<i>Chaetura vauxi</i>
Apodidae	White-throated Swift	<i>Martinet à gorge blanche</i>	<i>Aeronautes saxatalis</i>

Ardeidae	American Bittern	<i>Butor d'Amérique</i>	<i>Botaurus lentiginosus</i>
Ardeidae	Least Bittern	<i>Petit Blongios</i>	<i>Ixobrychus exilis</i>
Ardeidae	Great Blue Heron	<i>Grand Héron</i>	<i>Ardea herodias</i>
Ardeidae	Great Egret	<i>Grande Aigrette</i>	<i>Ardea alba</i>
Ardeidae	Snowy Egret	<i>Aigrette neigeuse</i>	<i>Egretta thula</i>
Ardeidae	Cattle Egret	<i>Héron garde-boeufs</i>	<i>Bubulcus ibis</i>
Ardeidae	Green Heron	<i>Héron vert</i>	<i>Butorides virescens</i>
Ardeidae	Black-crowned Night-Heron	<i>Bihoreau gris</i>	<i>Nycticorax nycticorax</i>
Bombycillidae	Bohemian Waxwing	<i>Jaseur boréal</i>	<i>Bombycilla garrulus</i>
Bombycillidae	Cedar Waxwing	<i>Jaseur d'Amérique</i>	<i>Bombycilla cedrorum</i>
Calcariidae	Lapland Longspur	<i>Plectrophane lapon</i>	<i>Calcarius lapponicus</i>
Calcariidae	Chestnut-collared Longspur	<i>Plectrophane à ventre noir</i>	<i>Calcarius ornatus</i>
Calcariidae	Smith's Longspur	<i>Plectrophane de Smith</i>	<i>Calcarius pictus</i>
Calcariidae	Thick-billed Longspur	<i>Plectrophane de McCown</i>	<i>Rhynchophanes mccownii</i>
Calcariidae	Snow Bunting	<i>Plectrophane des neiges</i>	<i>Plectrophenax nivalis</i>
Caprimulgidae	Common Nighthawk	<i>Engoulevent d'Amérique</i>	<i>Chordeiles minor</i>
Caprimulgidae	Common Poorwill	<i>Engoulevent de Nuttall</i>	<i>Phalaenoptilus nuttallii</i>
Caprimulgidae	Eastern Whip-poor-will	<i>Engoulevent bois-pourri</i>	<i>Antrostomus vociferus</i>
Cardinalidae	Summer Tanager	<i>Piranga vermillon</i>	<i>Piranga rubra</i>
Cardinalidae	Scarlet Tanager	<i>Piranga écarlate</i>	<i>Piranga olivacea</i>
Cardinalidae	Western Tanager	<i>Piranga à tête rouge</i>	<i>Piranga ludoviciana</i>
Cardinalidae	Northern Cardinal	<i>Cardinal rouge</i>	<i>Cardinalis cardinalis</i>
Cardinalidae	Rose-breasted Grosbeak	<i>Cardinal à poitrine rose</i>	<i>Pheucticus ludovicianus</i>
Cardinalidae	Black-headed Grosbeak	<i>Cardinal à tête noire</i>	<i>Pheucticus melanocephalus</i>
Cardinalidae	Lazuli Bunting	<i>Passerin azuré</i>	<i>Passerina amoena</i>
Cardinalidae	Indigo Bunting	<i>Passerin indigo</i>	<i>Passerina cyanea</i>
Cardinalidae	Dickcissel	<i>Dickcissel d'Amérique</i>	<i>Spiza americana</i>
Certhiidae	Brown Creeper	<i>Grimpereau brun</i>	<i>Certhia americana</i>
Charadriidae	Black-bellied Plover	<i>Pluvier argenté</i>	<i>Pluvialis squatarola</i>
Charadriidae	American Golden-Plover	<i>Pluvier bronzé</i>	<i>Pluvialis dominica</i>
Charadriidae	Pacific Golden-Plover	<i>Pluvier fauve</i>	<i>Pluvialis fulva</i>
Charadriidae	Killdeer	<i>Pluvier kildir</i>	<i>Charadrius vociferus</i>
Charadriidae	Common Ringed Plover	<i>Pluvier grand-gravelot</i>	<i>Charadrius hiaticula</i>
Charadriidae	Semipalmated Plover	<i>Pluvier semipalmé</i>	<i>Charadrius semipalmatus</i>
Charadriidae	Piping Plover	<i>Pluvier siffleur</i>	<i>Charadrius melodus</i>
Charadriidae	Mountain Plover	<i>Pluvier montagnard</i>	<i>Charadrius montanus</i>
Cinclididae	American Dipper	<i>Cinacle d'Amérique</i>	<i>Cinclus mexicanus</i>
Columbidae	Band-tailed Pigeon	<i>Pigeon à queue barrée</i>	<i>Patagioenas fasciata</i>

Columbidae	Eurasian Collared-Dove	<i>Tourterelle turque</i>	<i>Streptopelia decaocto</i>
Columbidae	Mourning Dove	<i>Tourterelle triste</i>	<i>Zenaida macroura</i>
Cuculidae	Yellow-billed Cuckoo	<i>Coulicou à bec jaune</i>	<i>Coccyzus americanus</i>
Cuculidae	Black-billed Cuckoo	<i>Coulicou à bec noir</i>	<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>
Diomedeidae	Laysan Albatross	<i>Albatros de Laysan</i>	<i>Phoebastria immutabilis</i>
Diomedeidae	Black-footed Albatross	<i>Albatros à pieds noirs</i>	<i>Phoebastria nigripes</i>
Diomedeidae	Short-tailed Albatross	<i>Albatros à queue courte</i>	<i>Phoebastria albatrus</i>
Fringillidae	Brambling	<i>Pinson du Nord</i>	<i>Fringilla montifringilla</i>
Fringillidae	Evening Grosbeak	<i>Gros-bec errant</i>	<i>Coccothraustes vespertinus</i>
Fringillidae	Pine Grosbeak	<i>Durbec des sapins</i>	<i>Pinicola enucleator</i>
Fringillidae	Gray-crowned Rosy-Finch	<i>Roselin à tête grise</i>	<i>Leucosticte tephrocotis</i>
Fringillidae	House Finch	<i>Roselin familier</i>	<i>Haemorhous mexicanus</i>
Fringillidae	Purple Finch	<i>Roselin pourpré</i>	<i>Haemorhous purpureus</i>
Fringillidae	Cassin's Finch	<i>Roselin de Cassin</i>	<i>Haemorhous cassinii</i>
Fringillidae	Common Redpoll	<i>Sizerin flammé</i>	<i>Acanthis flammea</i>
Fringillidae	Hoary Redpoll	<i>Sizerin blanchâtre</i>	<i>Acanthis hornemanni</i>
Fringillidae	Red Crossbill	<i>Bec-croisé des sapins</i>	<i>Loxia curvirostra</i>
Fringillidae	White-winged Crossbill	<i>Bec-croisé bifascié</i>	<i>Loxia leucoptera</i>
Fringillidae	Pine Siskin	<i>Tarin des pins</i>	<i>Spinus pinus</i>
Fringillidae	American Goldfinch	<i>Chardonneret jaune</i>	<i>Spinus tristis</i>
Gaviidae	Red-throated Loon	<i>Plongeon catmarin</i>	<i>Gavia stellata</i>
Gaviidae	Pacific Loon	<i>Plongeon du Pacifique</i>	<i>Gavia pacifica</i>
Gaviidae	Common Loon	<i>Plongeon huard</i>	<i>Gavia immer</i>
Gaviidae	Yellow-billed Loon	<i>Plongeon à bec blanc</i>	<i>Gavia adamsii</i>
Gruidae	Sandhill Crane	<i>Grue du Canada</i>	<i>Antigone canadensis</i>
Gruidae	Whooping Crane	<i>Grue blanche</i>	<i>Grus americana</i>
Haematopodidae	Black Oystercatcher	<i>Huîtrier de Bachman</i>	<i>Haematopus bachmani</i>
Hirundinidae	Bank Swallow	<i>Hirondelle de rivage</i>	<i>Riparia riparia</i>
Hirundinidae	Tree Swallow	<i>Hirondelle bicolore</i>	<i>Tachycineta bicolor</i>
Hirundinidae	Violet-green Swallow	<i>Hirondelle à face blanche</i>	<i>Tachycineta thalassina</i>
Hirundinidae	Northern Rough-winged Swallow	<i>Hirondelle à ailes hérissées</i>	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>
Hirundinidae	Purple Martin	<i>Hirondelle noire</i>	<i>Progne subis</i>
Hirundinidae	Barn Swallow	<i>Hirondelle rustique</i>	<i>Hirundo rustica</i>
Hirundinidae	Cliff Swallow	<i>Hirondelle à front blanc</i>	<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>
Hydrobatidae	Fork-tailed Storm-Petrel	<i>Océanite à queue fourchue</i>	<i>Hydrobates furcatus</i>
Hydrobatidae	Leach's Storm-Petrel	<i>Océanite cul-blanc</i>	<i>Hydrobates leucorhous</i>
Icteridae	Bobolink	<i>Goglu des prés</i>	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>

Icteridae	Eastern Meadowlark	<i>Sturnelle des prés</i>	<i>Sturnella magna</i>
Icteridae	Western Meadowlark	<i>Sturnelle de l'Ouest</i>	<i>Sturnella neglecta</i>
Icteridae	Orchard Oriole	<i>Oriole des vergers</i>	<i>Icterus spurius</i>
Icteridae	Bullock's Oriole	<i>Oriole de Bullock</i>	<i>Icterus bullockii</i>
Icteridae	Baltimore Oriole	<i>Oriole de Baltimore</i>	<i>Icterus galbula</i>
Icteriidae	Yellow-breasted Chat	<i>Ictérie polyglotte</i>	<i>Icteria virens</i>
Laniidae	Loggerhead Shrike	<i>Pie-grièche migratrice</i>	<i>Lanius ludovicianus</i>
Laniidae	Northern Shrike	<i>Pie-grièche boréale</i>	<i>Lanius borealis</i>
Laridae	Black-legged Kittiwake	<i>Mouette tridactyle</i>	<i>Rissa tridactyla</i>
Laridae	Ivory Gull	<i>Mouette blanche</i>	<i>Pagophila eburnea</i>
Laridae	Sabine's Gull	<i>Mouette de Sabine</i>	<i>Xema sabini</i>
Laridae	Bonaparte's Gull	<i>Mouette de Bonaparte</i>	<i>Chroicocephalus philadelphia</i>
Laridae	Black-headed Gull	<i>Mouette rieuse</i>	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>
Laridae	Little Gull	<i>Mouette pygmée</i>	<i>Hydrocoloeus minutus</i>
Laridae	Ross's Gull	<i>Mouette rosée</i>	<i>Rhodostethia rosea</i>
Laridae	Franklin's Gull	<i>Mouette de Franklin</i>	<i>Leucophaeus pipixcan</i>
Laridae	Heermann's Gull	<i>Goéland de Heermann</i>	<i>Larus heermanni</i>
Laridae	Common Gull	<i>Goéland cendré</i>	<i>Larus canus</i>
Laridae	Ring-billed Gull	<i>Goéland à bec cerclé</i>	<i>Larus delawarensis</i>
Laridae	Western Gull	<i>Goéland d'Audubon</i>	<i>Larus occidentalis</i>
Laridae	California Gull	<i>Goéland de Californie</i>	<i>Larus californicus</i>
Laridae	Herring Gull	<i>Goéland argenté</i>	<i>Larus argentatus</i>
Laridae	Iceland Gull	<i>Goéland arctique</i>	<i>Larus glaucooides</i>
Laridae	Lesser Black-backed Gull	<i>Goéland brun</i>	<i>Larus fuscus</i>
Laridae	Glaucous-winged Gull	<i>Goéland à ailes grises</i>	<i>Larus glaucescens</i>
Laridae	Glaucous Gull	<i>Goéland bourgmestre</i>	<i>Larus hyperboreus</i>
Laridae	Great Black-backed Gull	<i>Goéland marin</i>	<i>Larus marinus</i>
Laridae	Caspian Tern	<i>Sterne caspienne</i>	<i>Hydroprogne caspia</i>
Laridae	Black Tern	<i>Guifette noire</i>	<i>Chlidonias niger</i>
Laridae	Roseate Tern	<i>Sterne de Dougall</i>	<i>Sterna dougallii</i>
Laridae	Common Tern	<i>Sterne pierregarin</i>	<i>Sterna hirundo</i>
Laridae	Arctic Tern	<i>Sterne arctique</i>	<i>Sterna paradisaea</i>
Laridae	Forster's Tern	<i>Sterne de Forster</i>	<i>Sterna forsteri</i>
Mimidae	Gray Catbird	<i>Moqueur chat</i>	<i>Dumetella carolinensis</i>
Mimidae	Brown Thrasher	<i>Moqueur roux</i>	<i>Toxostoma rufum</i>
Mimidae	Sage Thrasher	<i>Moqueur des armoises</i>	<i>Oreoscoptes montanus</i>
Mimidae	Northern Mockingbird	<i>Moqueur polyglotte</i>	<i>Mimus polyglottos</i>
Motacillidae	Eastern Yellow Wagtail	<i>Bergeronnette de Béringie</i>	<i>Motacilla tschutschensis</i>

Motacillidae	American Pipit	<i>Pipit d'Amérique</i>	<i>Anthus rubescens</i>
Motacillidae	Sprague's Pipit	<i>Pipit de Sprague</i>	<i>Anthus spragueii</i>
Muscicapidae	Bluethroat	<i>Gorgebleue à miroir</i>	<i>Cyanecula svecica</i>
Muscicapidae	Northern Wheatear	<i>Traquet motteux</i>	<i>Oenanthe oenanthe</i>
Oceanitidae	Wilson's Storm-Petrel	<i>Océanite de Wilson</i>	<i>Oceanites oceanicus</i>
Paridae	Black-capped Chickadee	<i>Mésange à tête noire</i>	<i>Poecile atricapillus</i>
Paridae	Mountain Chickadee	<i>Mésange de Gambel</i>	<i>Poecile gambeli</i>
Paridae	Chestnut-backed Chickadee	<i>Mésange à dos marron</i>	<i>Poecile rufescens</i>
Paridae	Boreal Chickadee	<i>Mésange à tête brune</i>	<i>Poecile hudsonicus</i>
Paridae	Gray-headed Chickadee	<i>Mésange lapone</i>	<i>Poecile cinctus</i>
Paridae	Tufted Titmouse	<i>Mésange bicolore</i>	<i>Baeolophus bicolor</i>
Parulidae	Ovenbird	<i>Paruline couronnée</i>	<i>Seiurus aurocapilla</i>
Parulidae	Worm-eating Warbler	<i>Paruline vermivore</i>	<i>Helmitheros vermivorum</i>
Parulidae	Louisiana Waterthrush	<i>Paruline hochequeue</i>	<i>Parkesia motacilla</i>
Parulidae	Northern Waterthrush	<i>Paruline des ruisseaux</i>	<i>Parkesia noveboracensis</i>
Parulidae	Golden-winged Warbler	<i>Paruline à ailes dorées</i>	<i>Vermivora chrysoptera</i>
Parulidae	Blue-winged Warbler	<i>Paruline à ailes bleues</i>	<i>Vermivora cyanoptera</i>
Parulidae	Black-and-white Warbler	<i>Paruline noir et blanc</i>	<i>Mniotilta varia</i>
Parulidae	Prothonotary Warbler	<i>Paruline orangée</i>	<i>Protonotaria citrea</i>
Parulidae	Tennessee Warbler	<i>Paruline obscure</i>	<i>Leiothlypis peregrina</i>
Parulidae	Orange-crowned Warbler	<i>Paruline verdâtre</i>	<i>Leiothlypis celata</i>
Parulidae	Nashville Warbler	<i>Paruline à joues grises</i>	<i>Leiothlypis ruficapilla</i>
Parulidae	Connecticut Warbler	<i>Paruline à gorge grise</i>	<i>Oporornis agilis</i>
Parulidae	MacGillivray's Warbler	<i>Paruline des buissons</i>	<i>Geothlypis tolmiei</i>
Parulidae	Mourning Warbler	<i>Paruline triste</i>	<i>Geothlypis philadelphia</i>
Parulidae	Kentucky Warbler	<i>Paruline du Kentucky</i>	<i>Geothlypis formosa</i>
Parulidae	Common Yellowthroat	<i>Paruline masquée</i>	<i>Geothlypis trichas</i>
Parulidae	Hooded Warbler	<i>Paruline à capuchon</i>	<i>Setophaga citrina</i>
Parulidae	American Redstart	<i>Paruline flamboyante</i>	<i>Setophaga ruticilla</i>
Parulidae	Kirtland's Warbler	<i>Paruline de Kirtland</i>	<i>Setophaga kirtlandii</i>
Parulidae	Cape May Warbler	<i>Paruline tigrée</i>	<i>Setophaga tigrina</i>
Parulidae	Cerulean Warbler	<i>Paruline azurée</i>	<i>Setophaga cerulea</i>
Parulidae	Northern Parula	<i>Paruline à collier</i>	<i>Setophaga americana</i>
Parulidae	Magnolia Warbler	<i>Paruline à tête cendrée</i>	<i>Setophaga magnolia</i>
Parulidae	Bay-breasted Warbler	<i>Paruline à poitrine baie</i>	<i>Setophaga castanea</i>
Parulidae	Blackburnian Warbler	<i>Paruline à gorge orangée</i>	<i>Setophaga fusca</i>
Parulidae	Yellow Warbler	<i>Paruline jaune</i>	<i>Setophaga petechia</i>
Parulidae	Chestnut-sided Warbler	<i>Paruline à flancs marron</i>	<i>Setophaga pensylvanica</i>

Parulidae	Blackpoll Warbler	<i>Paruline rayée</i>	<i>Setophaga striata</i>
Parulidae	Black-throated Blue Warbler	<i>Paruline bleue</i>	<i>Setophaga caerulescens</i>
Parulidae	Palm Warbler	<i>Paruline à couronne rousse</i>	<i>Setophaga palmarum</i>
Parulidae	Pine Warbler	<i>Paruline des pins</i>	<i>Setophaga pinus</i>
Parulidae	Yellow-rumped Warbler	<i>Paruline à croupion jaune</i>	<i>Setophaga coronata</i>
Parulidae	Yellow-throated Warbler	<i>Paruline à gorge jaune</i>	<i>Setophaga dominica</i>
Parulidae	Prairie Warbler	<i>Paruline des prés</i>	<i>Setophaga discolor</i>
Parulidae	Black-throated Gray Warbler	<i>Paruline grise</i>	<i>Setophaga nigrescens</i>
Parulidae	Townsend's Warbler	<i>Paruline de Townsend</i>	<i>Setophaga townsendi</i>
Parulidae	Black-throated Green Warbler	<i>Paruline à gorge noire</i>	<i>Setophaga virens</i>
Parulidae	Canada Warbler	<i>Paruline du Canada</i>	<i>Cardellina canadensis</i>
Parulidae	Wilson's Warbler	<i>Paruline à calotte noire</i>	<i>Cardellina pusilla</i>
Passerellidae	Grasshopper Sparrow	<i>Bruant sauterelle</i>	<i>Ammodramus savannarum</i>
Passerellidae	Lark Sparrow	<i>Bruant à joues marron</i>	<i>Chondestes grammacus</i>
Passerellidae	Lark Bunting	<i>Bruant noir et blanc</i>	<i>Calamospiza melanocorys</i>
Passerellidae	Chipping Sparrow	<i>Bruant familier</i>	<i>Spizella passerina</i>
Passerellidae	Clay-colored Sparrow	<i>Bruant des plaines</i>	<i>Spizella pallida</i>
Passerellidae	Field Sparrow	<i>Bruant des champs</i>	<i>Spizella pusilla</i>
Passerellidae	Brewer's Sparrow	<i>Bruant de Brewer</i>	<i>Spizella breweri</i>
Passerellidae	Fox Sparrow	<i>Bruant fauve</i>	<i>Passerella iliaca</i>
Passerellidae	American Tree Sparrow	<i>Bruant hudsonien</i>	<i>Spizelloides arborea</i>
Passerellidae	Dark-eyed Junco	<i>Junco ardoisé</i>	<i>Junco hyemalis</i>
Passerellidae	White-crowned Sparrow	<i>Bruant à couronne blanche</i>	<i>Zonotrichia leucophrys</i>
Passerellidae	Golden-crowned Sparrow	<i>Bruant à couronne dorée</i>	<i>Zonotrichia atricapilla</i>
Passerellidae	Harris's Sparrow	<i>Bruant à face noire</i>	<i>Zonotrichia querula</i>
Passerellidae	White-throated Sparrow	<i>Bruant à gorge blanche</i>	<i>Zonotrichia albicollis</i>
Passerellidae	Vesper Sparrow	<i>Bruant vespéral</i>	<i>Pooecetes gramineus</i>
Passerellidae	LeConte's Sparrow	<i>Bruant de LeConte</i>	<i>Ammospiza leconteii</i>
Passerellidae	Nelson's Sparrow	<i>Bruant de Nelson</i>	<i>Ammospiza nelsoni</i>
Passerellidae	Baird's Sparrow	<i>Bruant de Baird</i>	<i>Centronyx bairdii</i>
Passerellidae	Henslow's Sparrow	<i>Bruant de Henslow</i>	<i>Centronyx henslowii</i>
Passerellidae	Savannah Sparrow	<i>Bruant des prés</i>	<i>Passerculus sandwichensis</i>
Passerellidae	Song Sparrow	<i>Bruant chanteur</i>	<i>Melospiza melodia</i>
Passerellidae	Lincoln's Sparrow	<i>Bruant de Lincoln</i>	<i>Melospiza lincolni</i>
Passerellidae	Swamp Sparrow	<i>Bruant des marais</i>	<i>Melospiza georgiana</i>
Passerellidae	Spotted Towhee	<i>Tohi tacheté</i>	<i>Pipilo maculatus</i>
Passerellidae	Eastern Towhee	<i>Tohi à flancs roux</i>	<i>Pipilo erythrophthalmus</i>
Picidae	Lewis's Woodpecker	<i>Pic de Lewis</i>	<i>Melanerpes lewis</i>

Picidae	Red-headed Woodpecker	<i>Pic à tête rouge</i>	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
Picidae	Red-bellied Woodpecker	<i>Pic à ventre roux</i>	<i>Melanerpes carolinus</i>
Picidae	Williamson's Sapsucker	<i>Pic de Williamson</i>	<i>Sphyrapicus thyroideus</i>
Picidae	Yellow-bellied Sapsucker	<i>Pic maculé</i>	<i>Sphyrapicus varius</i>
Picidae	Red-naped Sapsucker	<i>Pic à nuque rouge</i>	<i>Sphyrapicus nuchalis</i>
Picidae	Red-breasted Sapsucker	<i>Pic à poitrine rouge</i>	<i>Sphyrapicus ruber</i>
Picidae	American Three-toed Woodpecker	<i>Pic à dos rayé</i>	<i>Picoides dorsalis</i>
Picidae	Black-backed Woodpecker	<i>Pic à dos noir</i>	<i>Picoides arcticus</i>
Picidae	Downy Woodpecker	<i>Pic mineur</i>	<i>Dryobates pubescens</i>
Picidae	Hairy Woodpecker	<i>Pic chevelu</i>	<i>Dryobates villosus</i>
Picidae	White-headed Woodpecker	<i>Pic à tête blanche</i>	<i>Dryobates albolarvatus</i>
Picidae	Northern Flicker	<i>Pic flamboyant</i>	<i>Colaptes auratus</i>
Picidae	Pileated Woodpecker	<i>Grand Pic</i>	<i>Dryocopus pileatus</i>
Podicipedidae	Pied-billed Grebe	<i>Grèbe à bec bigarré</i>	<i>Podilymbus podiceps</i>
Podicipedidae	Horned Grebe	<i>Grèbe esclavon</i>	<i>Podiceps auritus</i>
Podicipedidae	Red-necked Grebe	<i>Grèbe jougris</i>	<i>Podiceps grisegena</i>
Podicipedidae	Eared Grebe	<i>Grèbe à cou noir</i>	<i>Podiceps nigricollis</i>
Podicipedidae	Western Grebe	<i>Grèbe élégant</i>	<i>Aechmophorus occidentalis</i>
Podicipedidae	Clark's Grebe	<i>Grèbe à face blanche</i>	<i>Aechmophorus clarkii</i>
Poliptilidae	Blue-gray Gnatcatcher	<i>Gobemoucheron gris-bleu</i>	<i>Poliptila caerulea</i>
Procellariidae	Northern Fulmar	<i>Fulmar boréal</i>	<i>Fulmarus glacialis</i>
Procellariidae	Murphy's Petrel	<i>Pétrel de Murphy</i>	<i>Pterodroma ultima</i>
Procellariidae	Mottled Petrel	<i>Pétrel maculé</i>	<i>Pterodroma inexpectata</i>
Procellariidae	Bermuda Petrel	<i>Pétrel des Bermudes</i>	<i>Pterodroma cahow</i>
Procellariidae	Cory's Shearwater	<i>Puffin cendré</i>	<i>Calonectris diomedea</i>
Procellariidae	Buller's Shearwater	<i>Puffin de Buller</i>	<i>Ardenna bulleri</i>
Procellariidae	Short-tailed Shearwater	<i>Puffin à bec grêle</i>	<i>Ardenna tenuirostris</i>
Procellariidae	Sooty Shearwater	<i>Puffin fuligineux</i>	<i>Ardenna grisea</i>
Procellariidae	Great Shearwater	<i>Puffin majeur</i>	<i>Ardenna gravis</i>
Procellariidae	Pink-footed Shearwater	<i>Puffin à pieds roses</i>	<i>Ardenna creatopus</i>
Procellariidae	Flesh-footed Shearwater	<i>Puffin à pieds pâles</i>	<i>Ardenna carneipes</i>
Procellariidae	Manx Shearwater	<i>Puffin des Anglais</i>	<i>Puffinus puffinus</i>
Rallidae	King Rail	<i>Râle élégant</i>	<i>Rallus elegans</i>
Rallidae	Virginia Rail	<i>Râle de Virginie</i>	<i>Rallus limicola</i>
Rallidae	Sora	<i>Marouette de Caroline</i>	<i>Porzana carolina</i>
Rallidae	Common Gallinule	<i>Gallinule d'Amérique</i>	<i>Gallinula galeata</i>
Rallidae	American Coot	<i>Foulque d'Amérique</i>	<i>Fulica americana</i>



Rallidae	Yellow Rail	<i>Râle jaune</i>	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
Recurvirostridae	Black-necked Stilt	<i>Échasse d'Amérique</i>	<i>Himantopus mexicanus</i>
Recurvirostridae	American Avocet	<i>Avocette d'Amérique</i>	<i>Recurvirostra americana</i>
Regulidae	Ruby-crowned Kinglet	<i>Roitelet à couronne rubis</i>	<i>Corthylio calendula</i>
Regulidae	Golden-crowned Kinglet	<i>Roitelet à couronne dorée</i>	<i>Regulus satrapa</i>
Scolopacidae	Upland Sandpiper	<i>Maubèche des champs</i>	<i>Bartramia longicauda</i>
Scolopacidae	Whimbrel	<i>Courlis corlieu</i>	<i>Numenius phaeopus</i>
Scolopacidae	Eskimo Curlew	<i>Courlis esquimau</i>	<i>Numenius borealis</i>
Scolopacidae	Long-billed Curlew	<i>Courlis à long bec</i>	<i>Numenius americanus</i>
Scolopacidae	Hudsonian Godwit	<i>Barge hudsonienne</i>	<i>Limosa haemastica</i>
Scolopacidae	Marbled Godwit	<i>Barge marbrée</i>	<i>Limosa fedoa</i>
Scolopacidae	Ruddy Turnstone	<i>Tournepieuvre à collier</i>	<i>Arenaria interpres</i>
Scolopacidae	Black Turnstone	<i>Tournepieuvre noir</i>	<i>Arenaria melanocephala</i>
Scolopacidae	Red Knot	<i>Bécasseau maubèche</i>	<i>Calidris canutus</i>
Scolopacidae	Surfbird	<i>Bécasseau du ressac</i>	<i>Calidris virgata</i>
Scolopacidae	Sharp-tailed Sandpiper	<i>Bécasseau à queue pointue</i>	<i>Calidris acuminata</i>
Scolopacidae	Stilt Sandpiper	<i>Bécasseau à échasses</i>	<i>Calidris himantopus</i>
Scolopacidae	Sanderling	<i>Bécasseau sanderling</i>	<i>Calidris alba</i>
Scolopacidae	Dunlin	<i>Bécasseau variable</i>	<i>Calidris alpina</i>
Scolopacidae	Rock Sandpiper	<i>Bécasseau des Aléoutiennes</i>	<i>Calidris ptilocnemis</i>
Scolopacidae	Purple Sandpiper	<i>Bécasseau violet</i>	<i>Calidris maritima</i>
Scolopacidae	Baird's Sandpiper	<i>Bécasseau de Baird</i>	<i>Calidris bairdii</i>
Scolopacidae	Least Sandpiper	<i>Bécasseau minuscule</i>	<i>Calidris minutilla</i>
Scolopacidae	White-rumped Sandpiper	<i>Bécasseau à croupion blanc</i>	<i>Calidris fuscicollis</i>
Scolopacidae	Buff-breasted Sandpiper	<i>Bécasseau roussâtre</i>	<i>Calidris subruficollis</i>
Scolopacidae	Pectoral Sandpiper	<i>Bécasseau à poitrine cendrée</i>	<i>Calidris melanotos</i>
Scolopacidae	Semipalmated Sandpiper	<i>Bécasseau semipalmé</i>	<i>Calidris pusilla</i>
Scolopacidae	Western Sandpiper	<i>Bécasseau d'Alaska</i>	<i>Calidris mauri</i>
Scolopacidae	Short-billed Dowitcher	<i>Bécassin roux</i>	<i>Limnodromus griseus</i>
Scolopacidae	Long-billed Dowitcher	<i>Bécassin à long bec</i>	<i>Limnodromus scolopaceus</i>
Scolopacidae	American Woodcock	<i>Bécasse d'Amérique</i>	<i>Scolopax minor</i>
Scolopacidae	Wilson's Snipe	<i>Bécassine de Wilson</i>	<i>Gallinago delicata</i>
Scolopacidae	Spotted Sandpiper	<i>Chevalier grivelé</i>	<i>Actitis macularius</i>
Scolopacidae	Solitary Sandpiper	<i>Chevalier solitaire</i>	<i>Tringa solitaria</i>
Scolopacidae	Wandering Tattler	<i>Chevalier errant</i>	<i>Tringa incana</i>
Scolopacidae	Lesser Yellowlegs	<i>Petit Chevalier</i>	<i>Tringa flavipes</i>
Scolopacidae	Willet	<i>Chevalier semipalmé</i>	<i>Tringa semipalmata</i>
Scolopacidae	Greater Yellowlegs	<i>Grand Chevalier</i>	<i>Tringa melanoleuca</i>

Scolopacidae	Wilson's Phalarope	<i>Phalarope de Wilson</i>	<i>Phalaropus tricolor</i>
Scolopacidae	Red-necked Phalarope	<i>Phalarope à bec étroit</i>	<i>Phalaropus lobatus</i>
Scolopacidae	Red Phalarope	<i>Phalarope à bec large</i>	<i>Phalaropus fulicarius</i>
Sittidae	Red-breasted Nuthatch	<i>Sittelle à poitrine rousse</i>	<i>Sitta canadensis</i>
Sittidae	White-breasted Nuthatch	<i>Sittelle à poitrine blanche</i>	<i>Sitta carolinensis</i>
Sittidae	Pygmy Nuthatch	<i>Sittelle pygmée</i>	<i>Sitta pygmaea</i>
Stercorariidae	Great Skua	<i>Grand Labbe</i>	<i>Stercorarius skua</i>
Stercorariidae	South Polar Skua	<i>Labbe de McCormick</i>	<i>Stercorarius maccormicki</i>
Stercorariidae	Pomarine Jaeger	<i>Labbe pomarin</i>	<i>Stercorarius pomarinus</i>
Stercorariidae	Parasitic Jaeger	<i>Labbe parasite</i>	<i>Stercorarius parasiticus</i>
Stercorariidae	Long-tailed Jaeger	<i>Labbe à longue queue</i>	<i>Stercorarius longicaudus</i>
Sulidae	Northern Gannet	<i>Fou de Bassan</i>	<i>Morus bassanus</i>
Threskiornithidae	White-faced Ibis	<i>Ibis à face blanche</i>	<i>Plegadis chihi</i>
Trochilidae	Ruby-throated Hummingbird	<i>Colibri à gorge rubis</i>	<i>Archilochus colubris</i>
Trochilidae	Black-chinned Hummingbird	<i>Colibri à gorge noire</i>	<i>Archilochus alexandri</i>
Trochilidae	Anna's Hummingbird	<i>Colibri d'Anna</i>	<i>Calypte anna</i>
Trochilidae	Calliope Hummingbird	<i>Colibri calliope</i>	<i>Selasphorus calliope</i>
Trochilidae	Rufous Hummingbird	<i>Colibri roux</i>	<i>Selasphorus rufus</i>
Troglodytidae	Rock Wren	<i>Troglodyte des rochers</i>	<i>Salpinctes obsoletus</i>
Troglodytidae	Canyon Wren	<i>Troglodyte des canyons</i>	<i>Catherpes mexicanus</i>
Troglodytidae	Bewick's Wren	<i>Troglodyte de Bewick</i>	<i>Thryomanes bewickii</i>
Troglodytidae	Carolina Wren	<i>Troglodyte de Caroline</i>	<i>Thryothorus ludovicianus</i>
Troglodytidae	House Wren	<i>Troglodyte familier</i>	<i>Troglodytes aedon</i>
Troglodytidae	Pacific Wren	<i>Troglodyte de Baird</i>	<i>Troglodytes pacificus</i>
Troglodytidae	Winter Wren	<i>Troglodyte des forêts</i>	<i>Troglodytes hiemalis</i>
Troglodytidae	Sedge Wren	<i>Troglodyte à bec court</i>	<i>Cistothorus stellaris</i>
Troglodytidae	Marsh Wren	<i>Troglodyte des marais</i>	<i>Cistothorus palustris</i>
Turdidae	Eastern Bluebird	<i>Merlebleu de l'Est</i>	<i>Sialia sialis</i>
Turdidae	Western Bluebird	<i>Merlebleu de l'Ouest</i>	<i>Sialia mexicana</i>
Turdidae	Mountain Bluebird	<i>Merlebleu azuré</i>	<i>Sialia currucoides</i>
Turdidae	Townsend's Solitaire	<i>Solitaire de Townsend</i>	<i>Myadestes townsendi</i>
Turdidae	Veery	<i>Grive fauve</i>	<i>Catharus fuscescens</i>
Turdidae	Gray-cheeked Thrush	<i>Grive à joues grises</i>	<i>Catharus minimus</i>
Turdidae	Bicknell's Thrush	<i>Grive de Bicknell</i>	<i>Catharus bicknelli</i>
Turdidae	Swainson's Thrush	<i>Grive à dos olive</i>	<i>Catharus ustulatus</i>
Turdidae	Hermit Thrush	<i>Grive solitaire</i>	<i>Catharus guttatus</i>
Turdidae	Wood Thrush	<i>Grive des bois</i>	<i>Hylocichla mustelina</i>
Turdidae	American Robin	<i>Merle d'Amérique</i>	<i>Turdus migratorius</i>

Turdidae	Varied Thrush	<i>Grive à collier</i>	<i>Ixoreus naevius</i>
Tyrannidae	Great Crested Flycatcher	<i>Tyran huppé</i>	<i>Myiarchus crinitus</i>
Tyrannidae	Western Kingbird	<i>Tyran de l'Ouest</i>	<i>Tyrannus verticalis</i>
Tyrannidae	Eastern Kingbird	<i>Tyran tritri</i>	<i>Tyrannus tyrannus</i>
Tyrannidae	Olive-sided Flycatcher	<i>Moucherolle à côtés olive</i>	<i>Contopus cooperi</i>
Tyrannidae	Western Wood-Pewee	<i>Pioui de l'Ouest</i>	<i>Contopus sordidulus</i>
Tyrannidae	Eastern Wood-Pewee	<i>Pioui de l'Est</i>	<i>Contopus virens</i>
Tyrannidae	Yellow-bellied Flycatcher	<i>Moucherolle à ventre jaune</i>	<i>Empidonax flaviventris</i>
Tyrannidae	Acadian Flycatcher	<i>Moucherolle vert</i>	<i>Empidonax vireescens</i>
Tyrannidae	Alder Flycatcher	<i>Moucherolle des aulnes</i>	<i>Empidonax alnorum</i>
Tyrannidae	Willow Flycatcher	<i>Moucherolle des saules</i>	<i>Empidonax traillii</i>
Tyrannidae	Least Flycatcher	<i>Moucherolle tchébec</i>	<i>Empidonax minimus</i>
Tyrannidae	Hammond's Flycatcher	<i>Moucherolle de Hammond</i>	<i>Empidonax hammondii</i>
Tyrannidae	Gray Flycatcher	<i>Moucherolle gris</i>	<i>Empidonax wrightii</i>
Tyrannidae	Dusky Flycatcher	<i>Moucherolle sombre</i>	<i>Empidonax oberholseri</i>
Tyrannidae	Pacific-slope Flycatcher	<i>Moucherolle côtier</i>	<i>Empidonax difficilis</i>
Tyrannidae	Eastern Phoebe	<i>Moucherolle phébi</i>	<i>Sayornis phoebe</i>
Tyrannidae	Say's Phoebe	<i>Moucherolle à ventre roux</i>	<i>Sayornis saya</i>
Vireonidae	White-eyed Vireo	<i>Viréo aux yeux blancs</i>	<i>Vireo griseus</i>
Vireonidae	Hutton's Vireo	<i>Viréo de Hutton</i>	<i>Vireo huttoni</i>
Vireonidae	Yellow-throated Vireo	<i>Viréo à gorge jaune</i>	<i>Vireo flavifrons</i>
Vireonidae	Cassin's Vireo	<i>Viréo de Cassin</i>	<i>Vireo cassinii</i>
Vireonidae	Blue-headed Vireo	<i>Viréo à tête bleue</i>	<i>Vireo solitarius</i>
Vireonidae	Philadelphia Vireo	<i>Viréo de Philadelphie</i>	<i>Vireo philadelphicus</i>
Vireonidae	Warbling Vireo	<i>Viréo mélodieux</i>	<i>Vireo gilvus</i>
Vireonidae	Red-eyed Vireo	<i>Viréo aux yeux rouges</i>	<i>Vireo olivaceus</i>